



Çocuklar Nasıl Büyüyor?

Babalar İçin Yazılı Soru Kâğıdı

(Schriftlicher Fragebogen für Väter)

Bu soru Kâğıdında sık sık „Hedef çocuktan adı“ sözedilmektedir.

Burada sözü edilen çocuk sizin çocuğunuzdur:

Vor Interview eintragen:

Laufende Nummer des Zielkindes: K. 1

Laufende Nummer des Vaters: 13-18

Vornamen des Zielkindes (oben in den Rahmen eintragen)

Codeziffer des Fragebogens: 33

K. 1/1-2

Araştırmayı kim yapıyor:

Araştırma, **Deutsches Jugendinstitut (DJI) München** ve **infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft Bonn** kurumları tarafından yapılmaktadır.

Sizden ricamız:

Almanya devleti sınırları içinde yapılan bu temsili araştırmaya rasgele seçildiniz. Araştırmaya katılmak zorunlu değildir. Ama bu projenin başarısı mümkün olduğu kadar çok sayıda kişilerin katılımına bağlıdır. Ancak bu şekilde tek tek elde edilen bilgiler anlamlı bir şekilde bütünleştirilebilir.

Sizden bu Soru Kâğıdını doldurup ekte bulunan zarfa koymanızı rica ederiz.

Elemanımız bu zarfı sizden daha önce birlikte kararlaştırdığınız günde almaya gelecektir.

Bilgilerinizle neler yapılacaktır:

Araştırmayı yürüten kuruluşlar elde edilen bilgilerin yasalar çerçevesinde korunmasıyla ilgili her türlü sorumluluğu taşımaktadırlar. Elde edilen bilgiler „Der Datenschutz“ yasası gereğince çok sıkı bir şekilde gizli tutulup, korunacaktır. Bu, tüm bu bilgilerin gizli bir şekilde adsız, adresiz diğer deneklerin soru kâğıtlarıyla birlikte değerlendirileceği anlamına gelmektedir. Sonuçlara dayanarak bilgilerin kime ait olduğunu tespit etmek mümkün değildir. Diğer cümle ile: **Bilgilerin korunması tam ve eksiksiz sağlanmıştır.**

Soru Kâğıdının nasıl doldurulacağı:

Soru Kâğıtlarını doldurmak çok kolaydır..

☞ Lütfen her defasında size uyan yanıtı bu amaçla hazırlanmış küçük karalara bir işaret koyarak veiniz ☒

☞ Sorular sürekli 'Koyu renkte' basılmıştır, çoğunlukla cevap olanaklarını sağ tarafta bulabilirsiniz.
Normal olarak her soru için sadece bir yanıt mümkündür, yani sadece **bir** kareye çarpı işareti yapınız:
Örnek:

Alman vatandaşı mısınız?

Evet ☐ 1

Hayır ☐ 2

☞ Eğer bir soru için birden fazla yanıt vermek mümkünse, buna kati olarak dikkâtiniz çekilecektir:

*Lütfen uygun olan **herşeyi** işaretleyiniz!*

☞ Bazı sorularda sadece bir sayı vermeniz gerekmektedir.

Örnek:

Hangi yılda doğdunuz?

19 5 2

☞ Zaman zaman sizden sorunun bir bölümünü atlamanız istenilecektir.

Eğer ankette aşağıdaki şekilde bununla ilgili bilgi bulursanız, lütfen soruyu atlayınız.:

Örnek:

Çocuğunuz (Hedef çocuk adı) okula gidiyor mu?

Evet 1 ☐

Hayır 2 ☐ → Lütfen soru **3201** ile devam



Eğer 'Evet'i işaretlerseniz,
sonraki soruya geçiniz

Eğer 'Hayır'ı işaretlerseniz, sonraki soruları
atlayınız ve soru 3201 ile devam ediniz

Sorularınız için aşağıdakiler hazır bulunmaktadır:

Herr Dr. Wolfgang Schäfer
infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft GmbH
Margaretenstr. 1, 53175 Bonn
Tel.: 0228 / 3822-508, Fax: 0228 / 310071, E-Mail: w.schaefer@infas.de

Şimdi lütfen karşı sayfadaki soru 3001 ile başlayınız.

**3001. Çocuğunuzu (Hedef çocuğun adı) nasıl tanımlarsınız?
Aşağıdaki ifadeler çocuğunuza ne kadar uymaktadır?**

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

Çocuğum ...	Tamamen uyuyor 1	Biraz uyuyor 2	Pek uymuyor 3	Hiç uymuyor 4	
● başkalarıyla olmaktan hoşlanıyor	☐	☐	☐	☐	13
● dövüşmekten hoşlanıyor	☐	☐	☐	☐	14
● kendisini iyi buluyor	☐	☐	☐	☐	15
● bir şeye başladıysa, hiç bir şey dikkâtini dağıtmıyor	☐	☐	☐	☐	16
● başkalarını kızdırmaktan hoşlanıyor	☐	☐	☐	☐	17
● arkadaşının durumu kötüyse, bunu fark ediyor	☐	☐	☐	☐	18
● bazen korkuyor	☐	☐	☐	☐	19
● gülmeyi seviyor	☐	☐	☐	☐	20
● arasıra başkalarını sinir ediyor	☐	☐	☐	☐	21
● bazıları kederli oluyor	☐	☐	☐	☐	22
● yaptığı şeyden gurur duyuyor	☐	☐	☐	☐	23
● kendisini bazen yalnız hissediyor	☐	☐	☐	☐	24
● çoğunlukla keyfi yerinde	☐	☐	☐	☐	25
● rahat duramıyor	☐	☐	☐	☐	26
● pek çok fikri var	☐	☐	☐	☐	27
● yeni yeni çocuklar tanımaktan hoşlanıyor	☐	☐	☐	☐	28
● kendini çok çabuk kaybediyor	☐	☐	☐	☐	29
● ne oynayacaklarına başka çocukların karar vermesini yeğliyor	☐	☐	☐	☐	30
● diğer çocukların kendilerini nasıl hissettiklerini iyi tahmin edebiliyor	☐	☐	☐	☐	31
● sık sık başkaları ile kavgayı başlatıyor	☐	☐	☐	☐	32
● kendisini bazen emin hissetmiyor	☐	☐	☐	☐	33
● uzun süre sakin oturamıyor	☐	☐	☐	☐	34
● utangaç	☐	☐	☐	☐	35
● yeni şeyler denemeyi seviyor	☐	☐	☐	☐	36
● sık sık düşünmeden hareket ediyor	☐	☐	☐	☐	37
● sık sık başkalarına kızıyor	☐	☐	☐	☐	38
● bazen yabancı çocuklardan korkuyor	☐	☐	☐	☐	39
● sık sık huysuz	☐	☐	☐	☐	40
● diğer çocuklara karşı istediğini kabul ettiriyor	☐	☐	☐	☐	41
● çabuk kavıyor	☐	☐	☐	☐	42

3002. Lütfen aşağıdaki cümlelerin çocuğunuza (Hedef çocuğun adı) ne kadar uyduğunu belirtiniz.*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

	Tamamen uyuyor 1	Biraz uyuyor 2	Pek uyumuyor 3	Hiç uyumuyor 4	
Eğer karşı konulacak olursa, çocuğum kendisini kabul ettirmek için yol buluyor	☐	☐	☐	☐	43
Eğer çaba gösterirse, çocuğum zor problemleri her zaman çözebiliyor	☐	☐	☐	☐	44
Kendi görüş ve hedeflerini gerçekleştirmek çocuğuma herhangi bir zorluk yaratmıyor	☐	☐	☐	☐	45
Çocuğum her zaman beklenmedik durumlarda nasıl davranacağını biliyor	☐	☐	☐	☐	46
Çocuğum sürpriz olaylara oldukça kolay uyum sağlayabiliyor	☐	☐	☐	☐	47
Yeteneklerine her zaman güvenebildiğinden çocuğum zorluklara karşı rahat oluyor	☐	☐	☐	☐	48
Çocuğum: başına ne gelirse gelsin, sonunda çözümleyeceğini biliyor	☐	☐	☐	☐	49
Çocuğum her soruna bir çözüm bulabiliyor	☐	☐	☐	☐	50
Eğer çocuğum yeni bir şey ile karşılaşacak olursa, nasıl hareket edeceğini biliyor	☐	☐	☐	☐	51
Bir sorunla karşılaştığında çocuğumun bunun çözümüyle ilgili çoğu zaman birkaç fikri var	☐	☐	☐	☐	52

3003. Şüphesiz çocuğunuzun yapmak zorunda olup da yapmaktan kaçındığı durumlardan kaynaklanan çatışmaları biliyorsunuz (Hedef çocuğun adı) ile en son bu tür bir uyuşmazlık ne zaman oldu?**Bu ...**

- dün? ☐ 1 56
- birkaç gün önce? ☐ 2
- veya daha uzun süre önce miydi? ☐ 3



Bu tür bir uyuşmazlığımız olmadı ☐ 4 } Lütfen soru
Bilmiyorum ☐ 8 } **3206 ile devam**

3004. Bu uyuşmazlık neyle ilgiliydi?*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!***Bu ...**

	Evet 1	Hayır 2	
● ev işlerinde yardım etmesiyle mi?	☐	☐	57
● odasını toplamasıyla mı?	☐	☐	58
● derslerini çalışıp, ev ödevlerini yapmasıyla mı?	☐	☐	59
● hangi saatte yatağa gideceğiyle mi?	☐	☐	60
● giyim tarzıyla mı?	☐	☐	61
● ya da başka bir şey ile mi ilgiliydi?	☐	☐	62

3005. Bu uyuşmazlıkta (hedef çocuğun adı) a nasıl davrandınız?*Lütfen her satıra **bir** işaretle koyunuz!*

	Evet	Hayır	
	1	2	
Çocuğunuza neden ondan bunu istediğinizi mantıklıca anlatmaya çalıştınız mı?	☐	☐	63
Sinirlenip çocuğunuza kızdınız mı?	☐	☐	64
Kızıp gittiniz mi?	☐	☐	65
Çocuğunuzun neden yapmak istemediğini anlamaya çalıştınız mı?	☐	☐	66
Çocuğunuzun neden yapmak istemediğini anladınız mı?	☐	☐	67
Daha fazla tartışmadan kaçınmak için taviz verdiniz mi?	☐	☐	68
Çocuğunuzun yapmak istemediğini için üzüldünüz mü?	☐	☐	69

3006. Son 12 ay içinde ailenizde aşağıdaki türden bir sorun yaşandı mı?*Lütfen her satıra **bir** işaretle koyunuz!*

	Evet	Hayır	
	1	2	
Evde tamamlanmamış ev işlerinden doğan problemler	☐	☐	94
Karınız ya da birlikte yaşadığınız kişi veya eşinizle uyuşmazlık ve tartışmalardan doğan problemler	☐	☐	95
Günlük hayattaki gergin ortam veya telaş	☐	☐	96
Aynı evde yaşamadığınız halde yakın bir aile bireyinin bedensel hastalığı veya ölümünden doğan problemler	☐	☐	97
Çocuk ya da çocuklarınızın davranışlarından kaynaklanan problemler	☐	☐	98
Anne-babanız ya da kayınvalide ve kayınpederinizin davranışlarından kaynaklanan problemler	☐	☐	99
Okul problemleri	☐	☐	100
Aile bütçesinde çok az para olmasına dayalı problemler	☐	☐	101
Siz, karınız ya da birlikte yaşadığınız kişinin âlkol ya da yargı kurumlarıyla olan sorunlarınızdan kaynaklanan problemler	☐	☐	102
Çocuk ya da çocuklarınızın sağlık problemleri	☐	☐	103
Birbirinizle anlaşıp, uzlaşamamanızdan kaynaklanan problemler	☐	☐	104
Evde işlerin nasıl yapılmasıyla ilgili işbölümündeki anlaşamamazlıktan kaynaklanan problemler	☐	☐	105
Sizin, karınızın ya da birlikte yaşadığınız kişinin mesleki yaşamınızdaki baskılardan kaynaklanan problemler	☐	☐	106
Kafa ve bedence dinlenmeye yeterli zamanınızın olmamasından kaynaklanan problemler.	☐	☐	107



Aşağıdaki sorular okul ile ilgilidir.

Eğer çocuğunuz okula gitmiyorsa lütfen soru 3108 ile devam ediniz

3101. (Hedef çocuğun adı) **toplam olarak okuldaki başarılarından ne kadar memnunsunuz?**

*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

Çok memnunum ☐ 1 26

Biraz memnunum ☐ 2

Pek memnun değilim ☐ 3

Hiç memnun değilim ☐ 4

3102. (Hedef çocuğun adı) **ayrı ayrı derslerinde ne kadar başarılı, iyi?**

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

	Çok iyi	İyi	Pek iyi değil	Hiç iyi değil	Bilmi- yorum	Çocuğumun böyle bir dersi yok
	1	2	3	4	8	6
Matematik	☐	☐	☐	☐	☐	☐ 27-28
İmlâ	☐	☐	☐	☐	☐	☐ 29-30
Okuma	☐	☐	☐	☐	☐	☐ 31-32
Spor	☐	☐	☐	☐	☐	☐ 33-34
Müzik	☐	☐	☐	☐	☐	☐ 35-36
Resim / Sanat	☐	☐	☐	☐	☐	☐ 37-38
Heimat- und Sachkunde (HSK)	☐	☐	☐	☐	☐	☐ 39-40

3103. **Geçen ders yılında** (hedef çocuğun adı) **öğretmeni ile ne kadar sık görüştünüz?**

*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

Hiç ☐ 1 41

1 ile 2 defa ☐ 2

Daha sık ☐ 3

Çok memnun-um	Memnun-um	Pek memnun değilim	Hiç memnun değilim	çocuk(lar) ın okulla ilişkileriyle karım, birlikte yaşadığım bayan arkadaşım ilgileniyor
----------------------	------------------	---------------------------	---------------------------	--

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

- 3105. Son 12 ayda kaç kez veli toplantısına katıldınız?**

Hiç ☐ 1 54

Bir kez ☐ 2

İki kez ☐ 3

Daha sık ☐ 4

- Lütfen ilgili cevabı işaretleyiniz!*

Evet ☐ 1 55-56

Hayır ☐ 2

Anne-babaların katılabileceği bu türden faaliyetler olmadı ☐ 6

Böyle bir şeyin olup, olmadığını bilmiyorum .. ☐ 8

- Lütfen 1 = pekiyiden, 6 = zayıfa kadar bir okul notu işaretleyiniz.

3108. Almanca'nızı nasıl değerlendiriyorsunuz?*Lütfen her satıra **bir** işareti koyunuz!***Almanca'nız ne kadar iyi ...**

	Çok iyi 1	Biraz iyi 2	Oldukça kötü 3	Çok kötü 4
● Almanca anlıyor musunuz?	☐	☐	☐	☐
● Almanca konuşuyor musunuz?	☐	☐	☐	☐
● Almanca okuyabiliyor musunuz?	☐	☐	☐	☐
● Almanca yazabiliyor musunuz?	☐	☐	☐	☐

3109. Almanca dilinde en son ne zaman bir kitap okudunuz?

- İki haftadan daha kısa süre önce ☐ 1
- İki hafta öncesinden bir aya kadar ☐ 2
- Bir ay öncesinden altı aya kadar ☐ 3
- Altı ay öncesinden bir yıla kadar ☐ 4
- Bir yıl veya daha uzun süre önce ☐ 5
- Almanca kitaplar okumuyorum ☐ 6

3110. Ne kadar sık günlük Alman gazetesi okuyorsunuz?

- Her gün ☐ 1
- Haftada birkaç defa ☐ 2
- Ayda birkaç defa ☐ 3
- Yılda birkaç defa ☐ 4
- Günlük Alman gazetesi okumuyorum ☐ 5

3111. Alman radyo yayınlarını ne kadar sık dinliyorsunuz?

- Her gün ☐ 1
- Haftada birkaç defa ☐ 2
- Ayda birkaç defa ☐ 3
- Yılda birkaç defa ☐ 4
- Alman radyo yayınlarını dinlemiyorum ☐ 5

3112. Alman televizyon yayınlarını ne kadar sık seyrediyorsunuz?

- Her gün ☐ 1
- Haftada birkaç defa ☐ 2
- Ayda birkaç defa ☐ 3
- Yılda birkaç defa ☐ 4
- Alman televizyon yayınlarını seyretmiyorum ☐ 5

3113. En son Alman sanatçıların bir eğlencesine ne zaman gittiniz (Örn. konser, tiyatro veya bir şov)?

- Geçen ay ☐ 1
- Bir ay önceden altı aya kadar ☐ 2
- Altı ay önceden bir yıla kadar ☐ 3
- Bir yıl veya daha uzun süre önce ☐ 4
- Alman sanatçıların eğlencelerine gitmiyorum ☐ 5

3114. Türkçe'nizi nasıl değerlendiriyorsunuz?*Lütfen her satıra bir işaretle koyunuz!***Türkçe'niz ne kadar iyi ...**

	Çok iyi 1	Biraz iyi 2	Oldukça kötü 3	Çok kötü 4
● Türkçe anlıyor musunuz?	☐	☐	☐	☐
● Türkçe konuşuyor musunuz?	☐	☐	☐	☐
● Türkçe okuyabiliyor musunuz?	☐	☐	☐	☐
● Türkçe yazabiliyor musunuz?	☐	☐	☐	☐

3115. En son ne zaman Türkçe bir kitap okudunuz?

- İki haftadan daha kısa süre önce ☐ 1
- İki hafta öncesinden bir aya kadar ☐ 2
- Bir ay öncesinden altı aya kadar ☐ 3
- Altı ay öncesinden bir yıla kadar ☐ 4
- Bir yıl veya daha uzun süre önce ☐ 5
- Türkçe kitaplar okumuyorum ☐ 6

3116. Ne kadar sık günlük Türkçe gazete okuyorsunuz?

- Her gün ☐ 1
- Haftada birkaç defa ☐ 2
- Ayda birkaç defa ☐ 3
- Yılda birkaç defa ☐ 4
- Günlük Türkçe gazete okumuyorum ☐ 5

3117. Türkçe radyo yayınlarını ne kadar sık dinliyorsunuz?

- Her gün ☐ 1
- Haftada birkaç defa ☐ 2
- Ayda birkaç defa ☐ 3
- Yılda birkaç defa ☐ 4
- Türkçe radyo yayınlarını dinlemiyorum ☐ 5

3118. Türkçe televizyon yayınlarını ne kadar sık seyrediyorsunuz?

- Her gün ☐ 1
- Haftada birkaç defa ☐ 2
- Ayda birkaç defa ☐ 3
- Yılda birkaç defa ☐ 4
- Türkçe televizyon yayınlarını seyretmiyorum ☐ 5

3119. En son ne zaman Türk sanatçıların gösterilerine katıldınız (Örn. konser, tiyatro veya şov)?

- Geçen ay ☐ 1
- Bir ay önceden altı aya kadar ☐ 2
- Altı ay önceden bir yıla kadar ☐ 3
- Bir yıl veya daha uzun süre önce ☐ 4
- Türk sanatçılarının gösterilerine katılmıyorum ☐ 5

3301. Aşağıdaki sorular eviniz ve evinizin çevresi ile ilgilidir.**Asıl oturduğunuz ev sözkonusudur ...***Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

- Yaşadığınız ev sizin anne-babanıza mı yoksa kayınvalide-kayınpederinize mi aittir? ☐ 1 38-39
- Anne-babanıza ya da anne,babanızdan bir tanesine veya kayınvalide-kayınpederinizin evine ait ek bir daire midir? ☐ 2
- Sizin, karınızın ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızın ortaklaşa kiraladığınız bir apartman dairesi midir? ☐ 3
- Sizin, karınızın ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızdan biriniz tarafından kiralanan bir apartman dairesi midir? ☐ 4
- Size, karınıza ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınıza ait bir ev midir? ☐ 5
- Size karınıza ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınıza ait bir apartman dairesi midir? ... ☐ 6
- Bir kiracının kiracısı yani „Untermiete“ olarak mı kalıyorsunuz? ☐ 7
- Bir yurttan mı kalıyorsunuz? ☐ 8
- Başka konut olanakları ☐ 9

3302. Ne tip bir konutta yaşıyorsunuz?*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

- Bir veya iki ailelik evde ☐ 1 40
- 10 kadar daireli apartmanda ☐ 2
- 11 den 20 ye kadar daireli apartmanda ☐ 3
- 20 den fazla daireli apartmanda yaşıyorum . ☐ 4

3303. Konutunuzun durumunu nasıl değerlendiriyorsunuz?*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

Ev ...

- çok bakımlı bir durumda ☐ 1 41
- bakımlı durumda ☐ 2
- kısmen onarımı gerektiriyor ☐ 3
- büyük bir onarımı gerektiriyor ☐ 4

3304. Oturduğunuz çevreyi çocuklar için ne kadar güvenceli buluyorsunuz?*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

- | | Çok iyi
1 | Biraz iyi
2 | Oldukça kötü
3 | Çok kötü
4 | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----|
| ● Trafik güvencesi | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | 42 |
| ● Kaba kuvvet ve saldırılara karşı güvence | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | 43 |

3305. Mutfak, yemek salonu, banyo, tuvalet, antre yi de kattığınızda eviniz kaç metrekare?*Lütfen konutunuzun büyüklüğünü yazınız.* m²

44-46

3306. Mutfak, yemek salonu, banyo, tuvalet, antre hariç Kaç odanız var?*Lütfen odaların sayısını yazınız.* Oda

47-48

3307. Odaların kaç tane tamamen ya da kısmen çocuk odası olarak kullanılmaktadır?

Lütfen odaların sayısını yazınız.

_____ Oda

49-50

3308.

A Konutunuzun düzenlenmesi ve döşenmesini nasıl buluyorsunuz?

Şayet bunlardan bazıları sizde yoksa, 'uymuyor' şıkkını işaretleyiniz.

Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!

	Çok iyi	Biraz iyi	Oldukça kötü	Çok kötü	Uymuyor
	1	2	3	4	6
● mutfağınızın düzenini?	☐	☐	☐	☐	☐ 51-52
● banyo ve tuvaletinizin hijyenik düzeni (Banyo ve tuvalet)	☐	☐	☐	☐	☐ 53-54
● kalorifer sistemini?	☐	☐	☐	☐	☐ 55-56
● konutunuzun genişliğini?	☐	☐	☐	☐	☐ 57-58
● odaların dağılımını?	☐	☐	☐	☐	☐ 59-60
● bahçe veya balkonu?	☐	☐	☐	☐	☐ 61-62
● [Kablo] televizyon, İnternet v.b bağlantısı gibi nasıl buluyorsunuz?	☐	☐	☐	☐	☐ 63-64

B Çevre kirliliğinin evinize etkileri konusunda ne düşünüyorsunuz?

Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!

	Çok fazla	Biraz fazla	Oldukça az	Çok az
	1	2	3	4
● gürültünün?	☐	☐	☐	☐ 65-66
● kir ve atık gazların kötü etkileri hakkında ne düşünüyorsunuz?	☐	☐	☐	☐ 67-68

3309. Aşağıdaki tabloda resmi ve özel kuruluşların sunduğu kültürel ve spor faaliyetleri bulacaksınız.

K.11

Lütfen bu faaliyetlerin her biri için ayrı ayrı,

A Evinize yürüyerek 15 dakika içinde ulaşıp ulaşamadığını,

B bu uzaklık hesaba katılmaksızın (hedef çocuğun adı) **çocuğunuzun** bir derneğin üyesi olarak ya da bir derneğin dışında bu türden faaliyetlere katılıp katılmadığını söyleyin.

	A Yakınıınızda böyle bir örgüt var mı?	B Bu örgüt (Hedef çocuğun adı) tarafından kullanılıyor mu?
Futbol sahası / Basketbol v.s.	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 69	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 70 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Tenis sahası	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 71	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 72 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Müzik okulu / orkestra	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 73	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 74 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Özel müzik veya enstrüman dersi, koro	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 75	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 76 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Jimnastik ve spor salonu	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 77	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 78 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Binicilik okulu / binicilik sahası	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 79	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 80 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Çocuk sineması / çocuk tiyatrosu	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 81	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 82 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Bale - dans salonu	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 83	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 84 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Çocuk kütüphanesi / Çocuk kitapları bulunan kütüphane	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 85	Evet, ... bir derneğin üyesi olarak, dernek içinde 1 ☐ 86 ... dernek dışında 2 ☐ ... her ikisi de (dernek içinde ve dernek dışında) 3 ☐ Hayır 4 ☐ Bilmiyorum 8 ☐

3310. Aşağıdaki tabloda resmi ve özel kuruluşlar tarafından sunulan kültürel ve spor faaliyetlerin yapıldığı yer ve odalardan oluşan bir liste verilmiştir.

Lütfen bu olanakların her biri için ayrı ayrı:

- A bunların sizin yakın çevrenizde olup olmadığını, yani yürüyerek yani.
15 dakikada ulaşılabilme imkanı olup olmadığını,
B çocuğunuzun bu olanakları kullanıp kullanmadığını belirtiniz.

	A Yakın bir yerde var mı?	B Çocuk tarafından kullanılıyor mu?
Çocuklar için boş zamanları değerlendirme evleri	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 87	Evet 1 ☐ 88 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Bisiklet yolları	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 89	Evet 1 ☐ 90 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Çocuk oyun bahçesi / Macera oyun bahçesi	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 91	Evet 1 ☐ 92 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Park / yeşil alanlar / orman	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 93	Evet 1 ☐ 94 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Oyun caddesi	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 95	Evet 1 ☐ 96 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Skate yapma veya benzeriv.b gibi sporlar için alanlar	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 97	Evet 1 ☐ 98 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Açık girilebilir okul bahçesi	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 99	Evet 1 ☐ 100 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Oynamak için başka bahçe	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 101	Evet 1 ☐ 102 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐
Umumi trafik taşıma araçları	Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ 103	Evet 1 ☐ 104 Hayır 2 ☐ Bilmiyorum 8 ☐

3311. Aşağıdaki şeylerden hangileri sizin evinizde ve çocuğunuzda var?

Lütfen her satıra **iki** çarpı işareti yapınız!

Ev idaresinde var

Çocuğunuzda var

	Ev idaresinde var			Çocuğunuzda var	
	Evet	Hayır		Evet	Hayır
	1	2		1	2
Televizyon	☐	☐	105	☐	☐
Radio / CD aleti	☐	☐	107	☐	☐
Video kayıt aleti / DVD aleti	☐	☐	109	☐	☐
Kasetler, DC'ler	☐	☐	111	☐	☐
Video kasetleri / DVD'ler	☐	☐	113	☐	☐
Bilgisayar oyunları	☐	☐	115	☐	☐
Öğretici bilgisayar programları	☐	☐	117	☐	☐
Lego v.b.	☐	☐	119	☐	☐
Puzzle	☐	☐	121	☐	☐
Bilgisayar	☐	☐	123	☐	☐
Oyun konsolu (örn. Nintendo, Play Station)	☐	☐	125	☐	☐
İnternet bağlantısı	☐	☐	127	☐	☐
Cep telefonu	☐	☐	129	☐	☐
Çocuklar için bilgi kitapları 10 adetten fazla	☐	☐	131	☐	☐
10 adetten fazla çocuk / macera hikayeleri kitapları	☐	☐	133	☐	☐
Yaşına uygun ansiklopedi	☐	☐	135	☐	☐
Bisiklet veya alan bisikleti	☐	☐	137	☐	☐
İnlineskate, Skateboard veya paten ayakkabısı	☐	☐	139	☐	☐
Müzik aletleri (Flüt haricinde)	☐	☐	141	☐	☐

3312. Aşağıdaki sorular sizin sağlığınıza ile ilgilidir.

Toplam sağlık durumunuzu nasıl değerlendiriyorsunuz?

Lütfen 1 = Pekiyi'den 6 = Zayıf'a kadar olan bir notu işaretleyiniz.

Pekiyi	İyi	Orta	Yeterli	Zayıf	Çok zayıf
1	2	3	4	5	6
☐	☐	☐	☐	☐	☐

66-67

3313. Sizde hiç kronik bir hastalık tespit edildi mi?

Evet 1 ☐ 68

Hayır 2 ☐ → Lütfen soru **3315** ile devam


3314. Bu hangi hastalıktı?

Lütfen sizde olan hastalıkları işaretleyiniz.

	1
Solunum yolları hastalıkları (Astım, bronşit)	☐ 69
Cilt hastalıkları (Neurodermitis)	☐ 70
Bir kalp, mide veya barsak hastalıkları	☐ 71
Bedensel bir sakatlık	☐ 72
Önemli görme ve işitme bozuklukları (5 diyoptri'den fazla veya işitme aleti)	☐ 73
Bunalımlar, korkular gibi ruhsal dengede meydana gelen rahatsızlıklar	☐ 74
Şiddetli uyku bozuklukları	☐ 75

3315. Sigara içiyor musunuz?Evet, arasıra1 ☐ 76Evet, her gün2 ☐Hayır3 ☐ → *Lütfen soru 3317 ile devam***3316. Günde yaklaşık kaç sigara içiyorsunuz?**1 – 7 sigara ☐ 1 778 – 20 sigara ☐ 220 den fazla sigara ☐ 3Sigara içmiyorum, fakat pipo,
puro v.s. içiyorum ☐ 4**3317. Aşağıda bulunan ifadeler size ne kadar uyuyor?***Lütfen her satıra **bir** işaretle koyunuz!*

	Tamamen uyuyor 1	Biraz uyuyor 2	Pek uymuyor 3	Hiç uymuyor 4	
Eğer direnç görürsem, kendimi kabul ettirmek için yol bulabiliyorum	☐	☐	☐	☐	79
Eğer çaba gösterirsem, her zaman zor problemleri çözümlemeyi başarıyorum	☐	☐	☐	☐	80
Görüş ve amaçlarımı gerçekleştirmek bana güç gelmiyor	☐	☐	☐	☐	81
Her zaman beklenmedik durumlarda nasıl davranacağımı biliyorum	☐	☐	☐	☐	82
Umulmadık olaylara bile kolayca uyum sağlayabiliyorum	☐	☐	☐	☐	83
Yeteneklerime her zaman güvenebildiğim için zorluklara karşı rahat oluyorum	☐	☐	☐	☐	84
Başıma ne gelirse gelsin, sonunda yenebileceğimi biliyorum	☐	☐	☐	☐	85
Her soruna bir çözüm buluyorum	☐	☐	☐	☐	86
Eğer yeni bir şey ile karşılaşacak olursam, nasıl hareket edeceğimi biliyorum	☐	☐	☐	☐	87
Eğer bir sorun ile karşılaşacak olursam, çoğu zaman bunun nasıl çözüleceği konusunda birkaç fikrim var	☐	☐	☐	☐	88

3318. Aşağıdaki ifadeler sizin kendinize ne kadar uyuyor?

Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!

	Tamamen uyuyor	Biraz uyuyor	Pek uyumuyor	Hiç uyumuyor	
	1	2	3	4	
Ben ...					
● başkaları ile beraber olmaktan zevk alıyorum	☐	☐	☐	☐	89
● bazen kederliyim	☐	☐	☐	☐	90
● yaptıklarımın gurur duyuyorum	☐	☐	☐	☐	91
● bazen kendimi yalnız hissediyorum	☐	☐	☐	☐	92
● çoğunlukla neşeli oluyorum	☐	☐	☐	☐	93
● arkadaşım kendini kötü hissettiğinde hemen farkediyorum	☐	☐	☐	☐	94
● bazen kendimi emin hissetmiyorum	☐	☐	☐	☐	95
● sık sık düşünmeden davranıyorum	☐	☐	☐	☐	96
● sık sık başkalarına kıızıyorum	☐	☐	☐	☐	97
● başkalarına karşı kendimi kanıtlatabiliyorum	☐	☐	☐	☐	98
● bazen korkuyorum	☐	☐	☐	☐	99

3319. Lütfen aşağıdaki konularınızda ne kadar endişe yarattığınızı belirtiniz.

Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!

	Endişelenmi- yorum				Çok endişeleni- yorum	Bana uyumuyor
	1	2	3	4	6	
Kendim için ...						
● işyerim için	☐	☐	☐	☐	☐ 100-101	
● parasal durumumuz için	☐	☐	☐	☐	102-103	
● çocuğumun veya çocuklarımla gelişmesi(leri) yüzünden	☐	☐	☐	☐	104-105	
● çocuğumun veya çocuklarımla okul durumları yüzünden	☐	☐	☐	☐	☐ 106-107	
● karım yada birlikte yaşadığım bayan arkadaşımın beraberliğimiz yüzünden	☐	☐	☐	☐	☐ 108-109	
● sağlığım yüzünden	☐	☐	☐	☐	110-111	

3320. Şimdiki sorular son 4 hafta içinde kendinizi nasıl hissettiğiniz ile ilgili.

Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!

	Hemen hemen her zaman	Sık sık	Bazen	Hiç	
	1	2	3	4	
Ne kadar sık ...					
● kendinizi iyimser ve güvenli ümitli hissettiniz?	☐	☐	☐	☐	112
● kendinizi gururlu hissettiniz?	☐	☐	☐	☐	113
● tamamen başarısız olduğunuz hissine kapıldınız?	☐	☐	☐	☐	114
● başkalarına kıyasla kendinizi dezavantajlı hissettiniz?	☐	☐	☐	☐	115
● kendinizden memnun değildiniz?	☐	☐	☐	☐	116
● hiç bir şeyin istediğiniz gibi olmadığı hissine kapıldınız?	☐	☐	☐	☐	117
● herşeyin anlamsız olduğu duygusuna kapıldınız?	☐	☐	☐	☐	118
● kendinizi tamamen ümitsiz hissettiniz?	☐	☐	☐	☐	119
● neşeli ve coşkuluydunuz?	☐	☐	☐	☐	120

3321. Şimdi sizden kişiliğiniz hakkında bazı genel bilgiler rica edeceğiz.

K. 12

Ne zaman doğdunuz?

Lütfen sadece ayını ve yılını yazınız.

121-122

123-126

121-122	123-126
---------	---------

Ayı

Yılı

3322. Alman vatandaşı mısınız?

Evet 1 ☐ 127
↓

Hayır 2 ☐ → Lütfen soru **3324** ile devam

3323. Alman vatadaşı olarak mı doğdunuz yoksa Alman vatandaşlığına başvuruyla mı geçtiniz?

Doğduğumdan beri Alman'ım 1 ☐ 128

Vatandaşlık başvurusu ile geçtim 2 ☐

3324. Bugünkü Birleşik Almanya Devleti sınırları içinde ne zamandan beri yaşıyorsunuz?

Lütfen yılını yazınız.

beri
yıl
↓

K. 12 129-132

Doğduğumdan beri 0 ☐ → Lütfen soru **3327** ile devam

K. 49

3325. Hangi ülkede doğdunuz?

Ülke:

K. 12
12-111

3325a Siz ve aileniz Almanya'ya gelme kararından ne kadar memnunsunuz?

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

	Çok memnun- um	Biraz memnun- um	Pek memnun değilim	Hiç memnun değilim
	1	2	3	4
Almanya'ya gelme kararından siz ne kadar memnunsunuz?	☐	☐	☐	☐
Karınız Almanya'ya gelme kararından ne kadar memnun?	☐	☐	☐	☐
Çocuğunuz veya çocuklarınız Almanya'ya gelme kararından ne kadar memnun (lar)?	☐	☐	☐	☐

3327. En yüksek genel eğitim okulu diplomanız hangisidir?

*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

- Volks-Hauptschulabschluss; yaptım, tamamladım ☐ 1 135
- Mittlere Reife/Realschulabschluss; yaptım, tamamladım ... ☐ 2
- Fachhochschulreife; yaptım, tamamladım ☐ 3
- Abitur/Hochschulreife; yaptım, tamamladım ☐ 4
- Diploma almadan okul terk ettim ☐ 5
- Halen okula gidiyorum ☐ 6

134-

3328. Hangi meslek eğitimini veya hangi meslek eğitimlerini tamamladınız?*Lütfen sizin durumunuza uygun olan herşeyi işaretleyiniz!*

1

- Sanayi dalında meslek eğitimi ☐ 136
- Ticari ve yönetim dalında meslek eğitimi ☐ 137
- Ev idaresi veya tarımcılık alanında meslek eğitimi ☐ 138
- Hemşire ya da eğitici gibi mesleklerle ilgili bir okul mezunu ☐ 139
- Mesleki staj / gönüllü staj ☐ 140
- Laufbahnprüfung kamu kuruluşlarında mesleki sınav ☐ 141
- Ustabaşı, tekniker veya eş değerde bir uzman okul mezunu ☐ 142
- Bir mesleki yüksek okul mezunu (örneğin mühendislik v.b. gibi) ☐ 143
- Yüksek okul / Üniversite; mezunu ☐ 144
- Başka bir okul mezunu ☐ 145
- Hiç bir meleki eğitim yapmamış ☐ 146

3329. Medeni haliniz nedir?

147

- Evliyim ve eşimle beraber yaşıyorum 1 ☐ → Lütfen soru **3333** ile devam
- Evliyim ve eşimden ayrı yaşıyorum 2 ☐ → Lütfen soru **3330** ile devam
- Bekârım 3 ☐ → Lütfen soru **3333** ile devam
- Boşandım 4 ☐ → Lütfen soru **3331** ile devam
- Dulum 5 ☐ → Lütfen soru **3332** ile devam

3330. Eğer evliyseniz ve eşinizden ayrı yaşıyorsanız:

148-151

Ne zamandan beri karınızdan ayrı yaşıyorsunuz?den/dan beri → Lütfen soru **3333** ile devam*Lütfen sadece yılını yazınız.***Yılı****3331. Eğer boşandıysanız:**

152-155

Ne zaman boşandınız?den/dan beri → Lütfen soru **3333** ile devam*Lütfen sadece yılını yazınız.***Yılı****3332. Eğer dulsanız:**

156-159

Ne zamandan beri dulsunuz?den/dan beri *Lütfen sadece yılını yazınız.***Yılı**

3333. Toplam kaç çocuğunuz var? Kendi öz çocuklarınızın yanısıra varsa evlatlık, üvey ve bakımını üstlendiğiniz diğer çocuklarınızı da birlikte dikkâte alarak yanıtlayınız.

K.12

Lütfen **bütün** çocukların sayısını yazınız.

Toplam

çocuklar

176-177

Aşağıda çocuğunuz/çocuklarınız hakkında daha fazla şeyler öğrenmek istiyoruz.

- a) Lütfen ilk önce aşağıdaki listede a) sütununa bu anketin yapıldığı hedef çocuğun adını yazınız. Eğer daha başka çocuklarınız varsa, o zaman onların adlarını her defasında listede takip eden satırlara kaydediniz. Burada evlatlık, üvey ve bakımını üstlendiğiniz diğer çocuklarınızı da dikkâte alınız.
- b) Lütfen b) sütununda her çocuk için cinsiyeti ile ilgili bilgileri yazınız. Lütfen erkekler için **1** ve kızlar için **2** sayısını veriniz.
- c) Lütfen c) sütununa her çocuğun doğum tarihini yazınız. Lütfen sadece ay ve yılını yazınız.
- f) Lütfen f) sütununa her çocuk için ayrı,ayrı yaşadığı yeri yazınız. Lütfen tekrar her çocuk için ayrı ayrı,sembolü olan sayıyı kaydediniz.

a) Adı	b) Cinsiyeti 1 = Erkek 2 = Kız Lütfen sembol no"yu yazınız	c) Doğum tarihi Ayı / Yılı yazınız	f) Çocuk şu anda nerede yaşıyor? 0 = Benim evimde 1 = Anne-babasından diğerinin yanında 2 = Büyükanne – büyükbabanın / akrabaların yanında 3 = Yatılı okulda 4 = Yurtta 5 = Kendi evinde 6 = Evlat edinen anne-babasının yanında 7 = Bakımını üstlenen anne-babasının yanında 8 = Dönüşümlü olarak değişik kişilerin yanında yaşıyor
Hedef çocuk: 01	K. 13 12-13	15-16 17-20	
Daha sonra gelen çocuk: 02	K. 14		
Daha sonra gelen çocuk: 03	K. 15		
Daha sonra gelen çocuk: 04	K. 16		
Daha sonra gelen çocuk: 05	K. 17		
Daha sonra gelen çocuk: 06	K. 18		
Daha sonra gelen çocuk: 07	K. 19		
Daha sonra gelen çocuk: 08	K. 20		
Daha sonra gelen çocuk: 09	K. 21		
Daha sonra gelen çocuk: 10	K. 22 12-13		

3334. Aşağıda aileniz ve (Hedef çocuğun adı) çocuğunuz hakkında bazı şeyler öğrenmek istiyoruz.

A1 Lütfen karşı sayfadaki A sütununa sizin ailenizden saydığınız bütün kişilerin adlarını yazınız.

Bu kişileri genel olarak nasıl adlandırıyorsanız lütfen o şekilde yazınız. Adları aynı olan kişileri sizin de ayırtılabileceğiniz biçimde listeye kaydediniz. Her satıra, her seferinde sadece bir kişinin adını yazıp, kişiler arasında boş satırlar bırakmayınız.

B Şimdiye kadar listeye en son yazdığınız kişinin birey numarasını lütfen sağ taraftaki küçük kareye kaydediniz:
(Kişinin numarasını karşı sayfada 1. sütunda bulabilirsiniz)

22-23 K. 23

B

A2 Eğer halen yaşıyorlarsa ve henüz kayıt etmemişseniz, lütfen aşağıdaki şahısları da karşı sayfadaki A sütununa yazınız (Her şahıs sadece bir defa yazılabilir):

- **Kendi çocuklarınız:** Eğer henüz A sütununda yazılmamışsa, kendi çocuklarınız, bakımını üstlendiğiniz, evlat edindiğiniz v.b gibi tüm çocuklar (aynı evde yaşamasanız bile);
- **Kendi anne-babanız:** Eğer anne-babanız halen yaşıyorlar ve A sütununa yazılmamışlarsa;
- **Sizin büyükanne ve büyükbabanız:** Eğer halen yaşıyorlarsa ve A sütununda yazılmamışlarsa;
- **Eşinizin çocukları:** Karınız ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızın öz, bakımına aldığı, evlat edindiği v.b çocukları eğer A sütununda yazılmamışsa (aynı evde yaşamasanız bile);
- **Eşinizin ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızın anne-babası:** Eğer halen yaşıyorlarsa ve henüz A sütununda yazılmamışlarsa, eşinizin anne ve babası;
- **Eşinizin ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızın büyükanne ve büyükbabası:** Eğer halen yaşıyorlarsa ve A sütununda yazılmamışlarsa;

Eğer daha önceki evliliğinizden ya da daha önce birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızdan ortak çocuğunuz varsa onu ve diğer başka kişileri de A sütunundaki Aile listesine kaydetmenizi rica ediyoruz: (Eğer daha önceki ortak ilişkinizden çocuklarınız yoksa, o zaman lütfen C sorusu ile devam ediniz)

- **Önceki karınız ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınız:** Eğer daha önceki karınızdan ya da birlikte önceleri yaşadığınız bayan arkadaşınızdan ortak bir çocuğunuz varsa, eski karınız ya da bayan arkadaşınız yaşıyorlar ve A sütunundaki aile listesine yazılmamışlarsa;
- **Önceki karınız ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızdan ortak bir çocuğunuz varsa, anne-babası:** yaşıyorlar ve A sütunundaki Aile listesine kaydedilmemişlerse;
- **Önceki karınız ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınızın büyükanne ve büyükbabası:** Eğer önceki karınız ya da bayan arkadaşınızdan ortak bir çocuğunuz varsa, büyükanne-büyükbabası yaşıyor ve A sütunundaki Aile listesine yazılmamışlarsa;

Lütfen şimdi C sorusu ile devam ediniz. Yazmış olduğunuz tüm bu kişileri tekrar sırasıyla gözden geçiriniz. Kendiniz (denek) ve çocuğunuz (Hedef çocuğun adı) ile başlayınız. Lütfen her şahıs için C sütununda ilgili sayıyı yazınız. Daha sonra lütfen D, E ve F soruları ile aynı şekilde devam ediniz.

C Yazılan kişilerle ne tür bir akrabalık ilişkiniz var?

Lütfen 'Benim yazılan şahıslara olan akrabalık ilişkilerim' listesine bakınız ve her şahıs için karşı sayfadaki C sütununa uyan sayıyı (Kod sayısı) yazınız. Eğer o kişi, örneğin oğlunuz ise, o zaman lütfen 04 yazınız.

D Çocuğunuzun (Hedef çocuğun adı) yazılan kişilerle ne tür bir akrabalık ilişkisi var?

Lütfen 'Çocuğumun (Hedef çocuk) yazılan kişilerle akrabalık ilişkileri' listesine bakınız ve her şahıs için karşı sayfadaki D sütununa uyan sayıyı (Kod sayısı) yazınız. Eğer şahıs hedef çocuk için, örneğin üvey kız kardeş ise, o zaman lütfen 35 yazınız.

E Bu kişiler sizden ne kadar uzaklıkta yaşıyorlar?

Lütfen her kişi için, her defasında E sütununun başlığında belirtilmiş karşılığı olan kodu yazınız.

F Bu kişilerle ilişkiniz ne kadar iyi veya kötü?

Lütfen her kişi için, her defasında F sütununun başlığında belirtilmiş karşılığı olan kodu yazınız.

H Bu kişilerle hangi dili konuşuyorsunuz?

Lütfen her kişi için, her defasında H sütununun başlığında belirtilmiş karşılığı olan kodu yazınız.

Lütfen açınız ve doldurunuz

3334.1 Aşağıdaki şahıslar 31.12.2000 tarihinden sonra Almanya'ya taşındılar mı?*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

	Evet 1	Hayır 2
Sizin anne-babanız?	☐	☐
Sizin kayınvalide ve kayınpederiniz? ...	☐	☐
Sizin kardeşleriniz?	☐	☐
Başka akrabalar?	☐	☐
Sizin arkadaşlarınız?	☐	☐

3334.2 Akrabalarınız veya arkadaşlarınız Türkiye'de kaldı mı*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

Evet, akrabalar ve arkadaşlar ☐ 1

Evet, sadece akrabalar ☐ 2

Evet, sadece arkadaşlar ☐ 3

Hayır, ne akraba, ne de arkadaşlar ☐ 4

3334.3 Türkiye'de kalan akrabalarınızla bağlantılarınız hangi sıklıkta?*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

Çok sık ☐ 1

Sık sık ☐ 2

Seyrek ☐ 3

Hiç ☐ 4

3334.4 Almanya'ya taşındığınızdan beri Türkiye'yi ziyaret ettiniz mi?

Evet 1 ☐ Hayır 2 ☐ → Lütfen soru **3334.6** ile devam

↓

3334.5 Almanya'ya taşındığınızdan beri Türkiye'yi ziyaret ettiniz mi?*Lütfen ziyaretlerinizin sayısını yazınız.*

Ziyaretlerinizin sayısı:

3334.6 Gelecek 12 ay içinde Türkiye'ye seyahat plânlıyor musunuz?

Evet 1 ☐

Hayır 2 ☐

3334.7 Aşağıdaki sorular, Türkiye'deki eski evinizden herhangi birşeyi özleyip, özlemediğiniz ile ilgilidir.

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

	Çok özlü- yorum	Biraz özlü- yorum	Orta dercede özlü- yorum	Pek özlemi- yuru	Hiç özlemi- yorum
Ne kadar özlüyorsunuz ...	1	2	3	4	5
● Arkadaşlarınızı?	☐	☐	☐	☐	☐
● Akrabalarınızı?	☐	☐	☐	☐	☐
● Ülkenizi?	☐	☐	☐	☐	☐
● Kent ya da yörenizi?	☐	☐	☐	☐	☐
● Doğasını?	☐	☐	☐	☐	☐
● Havasını?	☐	☐	☐	☐	☐
● Eski işinizi?	☐	☐	☐	☐	☐
● Dilini?	☐	☐	☐	☐	☐
● Türk kültürünü?	☐	☐	☐	☐	☐
● Türk yemeklerini?	☐	☐	☐	☐	☐

3334.8 Almanca dil kursuna katıldınız mı?

Evet 1 ☐

Hayır 2 ☐ → Lütfen soru **3334.10** ile devam

3334.9 Haftada kaç saat Almanca dersi aldınız?

Lütfen haftalık saat sayısını yazınız.

Haftada saat:

3334.10 Çocuklarınızın Türkçe konuşması sizin için ne kadar önemlidir?

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

Çok önemli ☐ 1

Biraz önemli ☐ 2

Pek önemli değil ☐ 3

Hiç önemli değil ☐ 4

3334.11 Çocuklarınızın Türk kültürünü bilmesi sizin için ne kadar önemlidir?

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

Çok önemli ☐ 1

Biraz önemli ☐ 2

Pek önemli değil ☐ 3

Hiç önemli değil ☐ 4

3335. Aşağıdaki sorularla sizden, aileniz arasında kendinizi nasıl hissettiğinizi bilmek istiyoruz. Aşağıdaki cümleler size ne kadar sık uymaktadır?

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

	Daima	Sık sık	Seyrek	Hiç bir zaman	
	1	2	3	4	
● Ailemle severek beraber oluyorum	☐	☐	☐	☐	12
● Ailemizde geçimsizlikler oluyor	☐	☐	☐	☐	13
● Aile içinde her konu hakkında konuşabiliyoruz	☐	☐	☐	☐	14
● Ailemizde herkes kendi yoluna gidiyor	☐	☐	☐	☐	15
● Ailemizde beraberliğimiz zevkli oluyor	☐	☐	☐	☐	16

3336. Aşağıdaki üç soru dinin güncel hayattaki ve çocuk yetiştirmedeki anlamı ile ilgilidir. Hangi kilise veya dinin üyesisiniz?

Evangelischen kilisesinin üyesiyim ☐ 1 17-18

Bir Evangelischen Freikirche'nin üyesiyim ☐ 2

Römisch-Katholischen kilisesinin üyesiyim ... ☐ 3

Başka bir hristiyan din birliğinin üyesiyim .. ☐ 4

İslam dininin üyesiyim ☐ 5

Hristiyan olmayan başka bir dinin üyesiyim ... ☐ 6

Hiç bir dinin üyesi değilim . 7 ☐ →

Lütfen soru 3338A ile devam

3337. Ne kadar sık dua etmeye gidiyorsunuz?

*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

Haftada bir defadan fazla ☐ 1 19-20

Haftada bir defa ☐ 2

Ayda bir ile üç defa arası ☐ 3

Yılda birkaç defa ☐ 4

Daha seyrek ☐ 5

Hiç bir zaman ☐ 6

3338A Çocuğunuzu (hefif çocuğun adı) dindar mı yetiştiriyorsunuz?

Evet 1 ☐ 21

Hayır 2 ☐ → Lütfen soru 3339 ile devam



3338B Çocuğunuzun (hedef çocuğun adı) yetişmesinde din sizin için ne kadar önemlidir?

*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

Çok önemli ☐ 1 22

Biraz önemli ☐ 2

Pek önemli değil ☐ 3

Hiç önemli değil ☐ 4

3339. Şimdi sizin iş durumunuz hakkında bir şeyler öğrenmek istiyoruz. Şu an çalışıyor musunuz? Biz „Çalışma“ dan zamanı hesaba katmaksızın bir kazanç sağladığınız faaliyetlerinizi anlıyoruz.

Evet 1 ☐ 23
↓

Hayır 2 ☐ → Lütfen soru **3354** ile devam

3340. Eğer bütün çalışmanızı hesaplarsanız, son altı ayda ortalama olarak haftada kaç saat çalıştınız?

15 saatten daha az ☐ 1 24-25

15 ile 24 saat arası ☐ 2

25 ile 34 saat arası ☐ 3

35 ile 40 saat arası ☐ 4

41 ile 60 saat arası ☐ 5

60 saatten daha fazla ☐ 6

3341. Temel yani geçiminizi sağladığınız asıl işiniz için neler geçerlidir?

Tam gün mü çalışıyorsunuz? ☐ 1 26

Yarım gün mü çalışıyorsunuz? ☐ 2

Sadece az kazançlı küçük

bir işiniz mi var 3 ☐ → Lütfen soru **3354** ile devam



3342. Temel yani geçiminizi sağladığınız asıl işinizin yanında küçük işler de yapıyor musunuz?

Evet ☐ 1 27

Hayır ☐ 2

3343. Şu an esas mesleğiniz hangisidir?

Çiftçilik, ormancılık, hayvancılık, balıkçılık dalında serbest çalışan ☐ 1 → Lütfen soru **3344** ile devam

Sanatçı, gazeteci, avukat v.b gibi serbest meslek sahibi ☐ 2 → Lütfen soru **3345** ile devam

Ticaret, sanayi dalında serbest meslek sahibi ☐ 3 → Lütfen soru **3346** ile devam

Memur, hakim ya da subay gibi meslek elemanı ☐ 4 → Lütfen soru **3347** ile devam

Hizmetli, olarak banka görevlisi, satıcı. vb gibi ☐ 5 → Lütfen soru **3348** ile devam

İşçi, uzman işçi ☐ 6 → Lütfen soru **3349** ile devam

Aileye ait bir işyerinde yardımcı eleman ☐ 7 → Lütfen soru **3350** ile devam

Meslek eğitimi gören / çırak ☐ 8 → Lütfen soru **3351** ile devam

3344 Serbest çalışan çiftçi:**A Serbest çiftçi olarak ne kadar tarımsal kullanılır alanınız var?**10 ha'dan daha az ☐ 1 3010 ha ve daha fazla ☐ 2

31-32

33-36

B Ne zamandan beri kendi adınıza çalışan çiftçisiniz?Beri

Ay

Yıl

Lütfen soru 3352 ile devam

3345 Avukat, dış hekimi, sanatçı. v.b gibi serbest meslek elemanı:**A Kendi başınıza mı çalışıyorsunuz, elemanlarınız ya da ortaklarınız var mı?**Yalnız başıma çalışıyorum ☐ 1 371 ile 4 eleman ☐ 25 ve daha fazla eleman ☐ 3

38-39

40-43

B Ne zamandan beri serbest çalışıyorsunuz?Beri

Ay

Yıl

Lütfen soru 3352 ile devam

3346 Ticaret, sanayi, endüstri, hizmet dalındaki serbest çalışan:**A Kendi başınıza mı çalışıyorsunuz, elemanlarınız ya da ortaklarınız var mı?**Yalnız başıma çalışıyorum ☐ 1 441 ile 4 eleman ☐ 25 ve daha fazla eleman ☐ 3

45-46

47-50

B Ne zamandan beri serbest çalışıyorsunuz?Beri

Ay

Yıl

Lütfen soru 3352 ile devam

3347 Memur, hakim, subay olarak:**A Hangi hizmette memur olarak çalışıyorsunuz?**Basit hizmet kademesinden kurum başkanlığına kadar olan her aşama da dahil
(Baş daire memuru dahil) ☐ 1 51Orta hizmet aşamasından asistan(yardımcı) başsekreterlik ve kurum müfettişliğine
kadar her türlü aşama da dahil ☐ 2Yüksek hizmet derecesinde
(Müfettiş, genel müdürlük aşamalarına kadar her türlü aşama da dahil) ☐ 3Yüksek hizmet derecesinden, hakim (Rat ve daha üstleri de dahil) ☐ 4

52-53

54-57

B Mesleğinizde ne zamandan beri şimdiki konumunuzda çalışıyorsunuz?Beri

Ay

Yıl

C Şimdiki işiniz süreli mi?Evet ☐ 1 58Hayır ☐ 2

Lütfen soru 3352 ile devam

3348 Hizmetli:**A Şu anda nasıl bir işde çalışıyorsunuz?**

Bir kuruluşda olarak çalışıyorum:

- Direktifler doğrultusunda bir işde çalışıyorum (örneğin kontorist, Datentypist olarak) ☐ 1 59
- Direktifler doğrultusunda bir görev yapıyorum (örneğin şef, muhasebeci, teknik ressam v.b gibi olarak) ☐ 2
- Bağımsız çalışabilmeyi ve bazı elemanların sorumluluğunun kısmen taşıyabilmeyi gerektiren işlerde (örneğin bilim adamı ticari temsilci, bölüm başkanı ya da usta-eleman ilişkisini gerektiren alanlarda) çalışıyorum ☐ 3
- Geniş yönetme ve karar verme yetkileri ile (örneğin müdür, işletme müdürü, yönetim kurulu üyesi) olarak çalışıyorum ☐ 4

60-61

62-65

B Mesleğinizde ne zamandan beri şimdiki konumunuzda çalışıyorsunuz?

Beri

Ay Yıl

C Şimdiki işiniz süreli mi?

Evet ☐ 1 66

Hayır ☐ 2

 Lütfen soru 3352 ile devam

3349 İşçi, kalifiye işçi:**A Şimdi hangi iş ile meşgulsünüz?**

Siz:

- vasıfsız işçi ☐ 1 67
- yaptığı işi öğrenen ☐ 2
- kalifiye işçi ☐ 3
- işçibaşı mısınız ☐ 4
- ustabaşı, işçibaşı mısınız .. ☐ 5

68-69

70-73

B Mesleğinizde ne zamandan beri şimdiki konumunuzda çalışıyorsunuz?

Beri

Ay Yıl

C Şimdiki işiniz süreli mi?

Evet ☐ 1 74

Hayır ☐ 2

 Lütfen soru 3352 ile devam

3350. Ailenin başka üyelerine yardım ediyorum:

Ne zamandan beri aile işletmesindeki işinizde şimdiki konumunuzda çalışıyorsunuz?

75-76

77-80

Beri

Ay Yıl

 Lütfen soru 3352 ile devam

3351. Meslek eğitimi gören / çırak:

Ne zamandan beri bu işyerinde meslek eğitimi veya çıraklık yapıyorsunuz?

81-82

83-86

Beri

Ay Yıl

3352. Bu işinizi bulmadan önce işsiz miydiniz?
Evet ise, toplam kaç ay?

Evet ay

87-88

Hayır, işsiz değildim 0

3353. Aşağıdaki listede iş yaşamıyla ilgili bazı ifadeler bulacaksınız

Lütfen bu ifadelerin sizin iş yaşamınıza ne kadar uyduğunu tamamen uyuyor, biraz uyuyor, pek uymuyor ya da hiç uymuyor şıklarından birini söyleyerek belirtin.

(Eğer denegin birden fazla işi varsa soruyu temel saydığı işi için sorun!)

Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!

	Tamamen doğru	Biraz doğru	Pek doğru değil	Hiç doğru değil	
	1	2	3	4	
İşyerim güvenceli	☐	☐	☐	☐	89
Çalışma zamanım değişken	☐	☐	☐	☐	90
İşim bende bir çok sayıda farklı yetenekler gerektirmektedir	☐	☐	☐	☐	91
İşim bana oldukça çok serbest ve bağımsız karar verme olanağı sunmaktadır	☐	☐	☐	☐	92
İşim başka insanlarla büyük ölçüde müşterek çalışmayı gerektirmektedir	☐	☐	☐	☐	93
Yaptığım iş için büyük ölçüde sorumluluk hissediyorum	☐	☐	☐	☐	94
Aile ilişkilerimle çok iyi bağdaştırabileceğim bir işim var	☐	☐	☐	☐	95
İşyerimdeki ortamdan memnunum	☐	☐	☐	☐	96
İşim bana önemli toplumsal haklar ve olanaklar iyi bir gelir sunabilmektedir	☐	☐	☐	☐	97



Lütfen soru 3356 ile devam

3354. Lütfen şimdi bu listeye bakınız. Bunlardan hangileri şu anda size uymaktadır?

Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!

Şu anda ...

98-99

- işsizim, sıfır kısa çalışma yapıyorum ☐ 1
- ev erkeğim, çocuk yetiştirme iznindeyim ☐ 2
- yüksek okul / okul öğrencisiyim ☐ 3
- meslek eğitimi / başka meslek eğitimi yapıyorum .. ☐ 4
- emekliyim / emeklilik öncesi durumundayım ☐ 5
- başka nedenlerden dolayı çalışmıyorum ☐ 6

Lütfen soru 3355 ile devam

Lütfen soru 3356 ile devam

3355. Ne zamandan beri bu durumdasınız?
(İşsiz, sıfır kısa çalışma veya ev erkeği ya da çocuk yetiştirm)

Beri
Ay Yıl

100-101

102-105

3356. Eğer işiniz için önemli olan herşeyi, örneğin işinizin kendisi, çalışma koşulları, birlikte olduğunuz insanları düşünürseniz, toplam olarak işinizden ne kadar memnunsunuz?
Eğer şimdi çalışmıyorsanız, lütfen en son çalıştığınız işyerini düşününüz.
Her halukarda ev işlerinizi de dikkâte alınız.

*Lütfen sadece **bir** işaret koyunuz!*

İşinizden

- çok mu ☐ 1 106
- biraz mı memnunsunuz ☐ 2
- pek mi ☐ 3
- ya da hiç mi memnun değilsiniz? .. ☐ 4

3357. İşinize veya meslek eğitiminize son beş yıl içinde, çocuklarınızla ilgili nedenlerden ötürü ara verdiniz mi?

Eğer evet ise, kaç ay?

Evet ay 107-108

Hayır ☐ 0

Son 5 yıl içinde çalışmadım .. ☐ 95

Daha hiç çalışmadım ☐ 96

3358. Son olarak para durumunuz hakkında bazı sorularım olacaktır.
Evinize hangi kaynaklardan para girmektedir?

*Lütfen her satıra **bir** işaret koyunuz!*

	Evinize		
	Evet	Hayır	
	1	2	
İşimden aldığım maaş	☐	☐	109
Karımın ya da birlikte yaşadığım bayan arkadaşımın maaşı	☐	☐	110
Başka bir aile üyesinin maaşı	☐	☐	111
Kira gelirleri / faiz gelirleri (Sadece ayda 100 EURO'dan fazla ise)	☐	☐	112
İşsizlik parası / işsizlik yardımı / sosyal yardım / ev kira yardımı	☐	☐	113
Çocuk yetiştirme parası / çocuk parası	☐	☐	114
Nafaka ödemeleri	☐	☐	115
Özel yapılan ödemeler (Örneğin anne-baba / kayınpederin yaptıkları para yardımları	☐	☐	116
Burs / öğrenci kredisi	☐	☐	117
Diğer sosyal ödemeler veya emeklilik maaşı	☐	☐	118

3359. Evinize ayda toplam ne kadar para giriyor? Bu vergi ve sosyal sigorta aidatları v.b gibi her türlü harcamalarınızdan sonra elinizde kalan miktardır.

Lütfen resmi yardımları, kiralardan sağlanan net geliri, ev kira yardımı, çocuk parası ve diğer gelirleri de hesaplayınız.

Eğer siz, karınız ya da birlikte yaşadığınız bayan arkadaşınız serbest çalışıyorsanız, lütfen hastalık ve yaşlılık bakım giderleri çıkarıldıktan sonra aylık ortalama net gelirinizi yazınız.

Lütfen bana aşağıdaki listede hangi şıkkın ortalama evinize giren net gelire uyduğunu söyleyiniz.

- 325 Euro'dan az ☐ 01 119-120
- 325 'den 500 Euro'nun altında ☐ 02
- 500 'den 750 Euro'nun altında ☐ 03
- 750 'den 1250 Euro'nun altında ☐ 04
- 1250 'den 1750 Euro'nun altında ☐ 05
- 1750 'den 2250 Euro'nun altında ☐ 06
- 2250 'den 2750 Euro'nun altında ☐ 07
- 2750 'den 3250 Euro'nun altında ☐ 08
- 3250 'den 4000 Euro'nun altında ☐ 09
- 4000 Euro ve fazlası ☐ 10

3360. Düzenli olarak nafaka alıyor musunuz?

Lütfen nafaka yasasına (Unterhaltsvorschesgesetz) göre yapılan ödemeleri de dikkâte alınız.

Eğer evet ise, ayda ne kadar?

Evet ayda Euro 121-124

Hayır ☐ 0

3361. Evinizin dışında nafaka ödemekle yükümlü olduğunuz kişiler var mı?

Eğer evet ise, ayda ne kadar?

Evet ayda Euro 125-128

Hayır ☐ 0

3362. Borçlar veya krediler için düzenli olarak faiz veya ana kredi taksitleri ödüyor musunuz?

Eğer evet ise, ayda ne kadar?

Evet ayda Euro 129-132

Hayır ☐ 0

3363. Daireniz veya müstakil eviniz için aylık giderleriniz ne kadardır?

Eğer kiracıysanız, lütfen brüt ek masraflar dahil kiranızı yazınız, eğer ev sahibiyseniz, yapı kredi borcu olmadan aylık masrafları yazınız.

aylık Euro 133-136

3364. Şimdi parasal durumunuzla ilgili sizin görüşünüzü almak istiyoruz.

Son yılda parasal durumunuz ...

Lütfen sadece bir işaret koyunuz!

- belirgin olarak düzeldi mi ☐ 1 137
- düzeldi mi ☐ 2
- değişmedi mi ☐ 3
- kötüleşti mi ☐ 4
- veya belirgin olarak kötüleşti mi? ... ☐ 5

3365. Soru kâğıdını yalnız mı doldurdunuz veya size başkası yardımcı oldu mu?

K. 48

Evet, tamamen kendi başıma doldurdum .. ☐ 1 51

Hayır, bana bir kişi yardımcı oldu ☐ 2



Doldururken size kim yardımcı oldu?

Görüşmeyi yapan anketör ☐ 1 52

Başka bir kişi ☐ 2

3366. Soru kâğıdını ara vererek mi, yoksa sürekli mi doldurdunuz?

Ara vermeden ☐ 1 53

Kısa aralarla (Bütün araların toplamı en fazla 1 saat) ☐ 2

Uzun aralarla (Bütün araların toplamı 1 ile 12 saat arası) ☐ 3

Çok uzun aralarla (Bütün araların toplamı 12 saatten fazla / bir veya birkaç gün) ☐ 4

3367. Lütfen bugünkü günü ve ayı yazınız:

K. 1

20-21

22-23

Gün

Ay

3368. Ara vermeler dışında soru kâğıdını doldurmak için ne kadar zamana ihtiyacınız oldu:

K. 48

54-55

56-57

Saat

Dakika

3369. Soru kâğıdıyla ilgili söylemek istedikleriniz ve önerileriniz var mı?

Belki size sormamız gereken çok önemli bir konuyu unutmuş olabiliriz.

Önerileriniz için çok teşekkür ederiz.

Lütfen öneri ve tavsiyelerinizi bir sonraki sayfaya yazınız.

Lütfen önerilerinizi gelecek satıra yazınız:

[illegible]

Araştırmaya iyi ve sabırlı katılımınızdan dolayı candan teşekkür ederiz!

**Doldurulmuş olan soru kâğıdını lütfen ekteki zarfın içine koyunuz.
Lütfen kararlaştırıldığı şekilde zarfı elemanımıza veriniz.
Tekrar candan teşekkür ederiz!**